

RAOUL DE HOUDENC ET LES ROUTES NOVELES DE LA FICTION 1200-1235

Sébastien Douchet (dir.)

Senefiance, 66. 2019 trimestre 1, 2018, 211 pp.

(ISBN 979-10-320-0186-8) (ISNN 0339-1752)

Fernando Carmona Fernández*

Universidad de Murcia

Raoul de Houdenc et les routes noveles de la fiction 1200-1235 (volumen 66 de *Senefiance* y editado bajo la dirección de S. Douchet) corresponde a las actas del coloquio internacional de la universidad de Provence (24-26 de octubre de 2012) y ofrece trece trabajos de estudiosos sobre las obras de este autor, cuya producción literaria tuvo lugar en el primer tercio del siglo XIII.

El resultado general de los trabajos es señalar las «routes noveles» de la producción literaria de R. de H. cuya originalidad ha quedado ensombrecida al ser considerado por la crítica como mero «epígono» de Chrétien de Troyes. Los cuatro trabajos primeros atienden a la tradición literaria –textos latinos, medio-latinos y románicos- en la que se encuadra la obra del autor.

En el primer trabajo, M. Burde señala los textos satíricos latinos y medio-latinos de la *sátira curial* y la *anticlerical* que confluyen en el *Songe d'Enfer*. Las recopilaciones en las que aparece la tradición manuscrita de las obras de R. de H. muestran que fueron percibidas por el público como innovadoras en relación con su tradición anterior, señala en el segundo artículo O. Collet que destaca el carácter, la parodia y la crítica social. N. Koble estudia la intertextualidad de sus novelas, *Vengeance de Raguidel* y *Meraugis de Portlesguez*, afirmando su originalidad en la elaboración del juego intertextual. En el cuarto trabajo del volumen, G. Funfrock aborda la posteridad alegórica de R. de H. en el *Tournoiemenz Antecrit* de Huon de Mery y la *Voie de Paradis* del Pseudo-Raoul señalando la importancia y peculiaridad del modelo del autor estudiado.

El volumen divide los trabajos en tres bloques colocando los cuatro primeros artículos considerados bajo el epígrafe de *Faire oeuvre*. Los cinco siguientes se colocan bajo el epígrafe de *Faire neuf*. Los dos primeros prolongan el estudio sobre los textos

* Dirección de correspondencia: fcarmona@um.es

alegóricos. En primer lugar, M. Demaules observa la particularización de los vicios, centrándose en tipos sociales en referencia a la actualidad contemporánea. A continuación, M. Possamai-Pérez señala, ante todo, el carácter escéptico y paródico de los textos didácticos y de la alegoría del *Songe d'Enfer*. Los tres artículos siguientes de este segundo bloque, atienden a la producción novelesca de R. de H. Así, I. Arseneau observa que la designación de *roman* está ausente en la *Vengeance* y *Meraugis* apareciendo en cambio en donde no se le espera: es el caso de *Roman de eles* que es un relato alegórico. El autor se sitúa en la indeterminación genérica y «en el trabajo –como señala la autora del artículo- de reinención del género». En los dos artículos siguientes y últimos de este segundo bloque, se pone de relieve el carácter innovador del autor de *Meraugis de Portlesguez*, frente a la extendida consideración de «epígono» de Chrétien de Troyes. R. Wolf-Bonvin señala el carácter paródico y de mundo al revés de la narración sustituyendo el tradicional relato caballeresco (*droite voie*) por una *route novele*. Representativo es, en este sentido, el *enano jorobado* enamorado de su *enana jorobada*, pareja espejo de Méraugis/Lidoine. Es el guía de nuestro caballero a una corte de dominio femenino, sometida al matriarcado de Ginebra. El trabajo siguiente de C. Glovénal completa la caracterización de Lidoine como personaje femenino en sucesivos epígrafes en los que divide su artículo: «Un personnage féminin dominant», «La redéfinition du couple courtois» y «Entre ombre et lumière»; en este señala, como titula el subepígrafe, «Les deux faces de Lidoine»; y un segundo sobre su «adéquation avec le monde qui l'entoure». La pareja cortés tradicional es renovada así por nuestro narrador.

El tercer y último bloque del volumen agrupa los trabajos restantes bajo el epígrafe «Faire autorité». En primer lugar, F. Laurent aborda el tema del *yo* del autor en el *Dit* y *Songe d'Enfer*. Lo analiza en las dos obras para poder decantar mejor su *yo* poético. Su *yo* no es autobiográfico y no hace referencia a elementos biográficos identificables. Toma el papel del juglar de su época para formular la autobiografía poética de las relaciones personales en una clase social; es decir, sobre la biografía personal, se impone la social. La sociedad se satiriza y critica desde los valores juglarescos asumidos por el *yo*. En las líneas finales del artículo, en este sentido, se considera a R. de H. «precursor de Rutebeuf». S. Hériché-Pradeau consagra su trabajo a nombres de personajes y lugares alterando la significación cortés esperada. Presenta distancia con el carácter predestinado del nombre. Así Gauvain, arquetipo de conquistador, es burlado por la joven Ydain. En este sentido se separa de la tradición de Chrétien de Troyes. R. de H. extiende este juego de nombres a su propia autoría. H. Dupraz-Rochas aborda como indica en el título de su trabajo la «légitimité du divertissement littéraire chez Raoul de Houdenc». Se señala la apología de los valores cortesés en los relatos alegóricos en contraposición a la moralización de su relato artúrico entendiéndolo en una corriente de secularización de la sociedad de la época. Ph. Leblond, en el último trabajo del volumen, desarrolla este último punto considerando la transformación social que lleva consigo la irrupción de la economía monetaria en el ámbito ciudadano en el que se mueven los escritores a comienzos del XIII que lleva al enfrentamiento entre valores cortesés y sociedad burguesa. De aquí, el protagonismo de *largueza* y las invectivas satíricas contra *avaricia* que condena en particular a los *contèeurs*.

RAOUL DE HOUDENC ET LES ROUTES NOVELES
DE LA FICTION 1200-1235 - Sébastien Douchet (dir.)

Como señala S. Douchet en la *Introduction* de este volumen, R. de H. es considerado por Geoffroy Tory (*Champ Fleury*, 1529) a la par de Chrétien de Troyes. Raoul fundador de la *materia* alegórica, como Chrétien de la materia de Bretaña. En cuanto a esta, siguiendo el modelo del anterior sabe renovarla con nueva utilización de los recursos narrativos extendiendo al resto de su producción la parodia burlesca y la sátira. Son *routes noveles* a las que se refiere el título del volumen. Estudio importante para el reconocimiento de la obra de R. de H. y su estado crítico actual.